



**SELEZIONE PER LA COPERTURA DI INSEGNAMENTI MEDIANTE CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO, AI SENSI DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI PER ATTIVITA' DI INSEGNAMENTO AI SENSI DELL'ART. 23 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE SOCIALI E POLITICHE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO.**

COD. CONCORSO E INSEGNAMENTO	CORSO DI STUDIO	DENOMINAZIONE INSEGNAMENTO
1552-5480 (B27-16)	Management delle Organizzazioni e del Lavoro	English for Communication in Management

**VERBALE N.2**

**(Valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati e graduatoria finale)**

La Commissione giudicatrice per l'attribuzione dei contratti di insegnamento individuati nella tabella sopra riportata, nella composizione indicata nel medesimo Verbale n. 1, si riunisce al completo per via telematica il giorno 31 ottobre alle ore 14.30 per la valutazione dei titoli, del curriculum e delle pubblicazioni presentate dai candidati.

I Commissari presa visione dei nominativi dei candidati/e che hanno presentato domanda nei termini previsti dal bando dichiarano:

- di non avere un grado di parentela o affinità fino al quarto grado compreso con i candidati
- che non sussistono le cause di astensione e di ricsuzione di cui di cui agli artt. 51 e 52 c.p.c.
- che non sussistono cause di incompatibilità e di conflitto di interessi, anche potenziale, con i sottoindicati candidati:

**ELENCO CANDIDATI/E**

Codice concorso *1552-5480 (B27-16)*

Candidati/e

Boero Silvia  
Pezone Fabio  
Tosi Paola  
Zeno Marianna.

La Commissione passa quindi a valutare curriculum, titoli e pubblicazioni di ciascun candidato/a secondo l'ordine alfabetico.

Al termine della valutazione di ciascun candidato/a la Commissione attribuisce un punteggio ai titoli e a ciascuna pubblicazione secondo quanto stabilito nel Verbale n. 1 ("Criteri di Valutazione").

Nome e Cognome: Silvia Boero

**Punteggio totale: 35 così suddiviso:**

TITOLI	Punti
Dottorato o titolo equivalente conseguito all'estero	8
2005 Italian and Romance Languages and Literary Theory, University of North Carolina, Chapel Hill, NC, USA	



Specializzazione medica o titolo equivalente conseguito all'estero	0
Abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero La candidata non ha conseguito l'abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente all'estero	0
Specializzazione, master 2001 Visual Culture and Comparative Literature; Purdue University, IN, USA	1
Borse post lauream, assegni di ricerca 2013 Associazione Elighes Uttiosos, Oristano (assegno di ricerca)	1
Attività didattica come professore a contratto in Italia e all'estero 06/09/21 - ad oggi Docente a contratto, Università di Bologna, Medicina e Chirurgia Inglese Medico B1 - B2 26/02/24 - ad oggi Docente a contratto, Lingua inglese, del Corso di Laurea Magistrale in Teorie e metodologie del Digital Learning 30/03/22 -30/09/24 Docente a contratto, Unimore, Lingua Inglese B2, Scienze della Formazione 07/05/19- 30/09/19 Docente a contratto, Università di Siena, Scienze Politiche e Cognitive, Language, Media and Society (modulo Sociolinguistica) 05/09/19 - ad oggi Docente a contratto, USAC Exchange Program, Reggio Emilia, Social and Cultural Studies, Intercultural Pedagogy	5
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani 01/09/05 - 31/08/06 Visiting Assistant Professor of Italian Literature, Art and Culture, Duke University, dept. of Romance Languages, Durham, NC-USA 25/08/99 -15/05/05 Visiting Assistant Professor of Italian Literature, Art and Culture, Study Abroad Programs of Cortona University of Athens, Georgia, USA; Lecturer, Italian Literature, Language and Culture, Purdue University, IN, USA; University of North Carolina, Chapel Hill, USA	2
Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali 16/06/07- 16/06/18 Associate and Assistant Professor of Literature, Literary Theory, Film and Women Studies, Director of the Italian Program, Portland State University, Portland (OR) USA	1
Altri titoli 05/10/18 - ad oggi Evaluator and Rapporteur, EU Commission, Marie Skłodowska-Curie Actions (MSCA) 2017 Faculty Development Grant	3



2005 Falvo Dissertation Award, UNC-CH Chapel Hill, USA	
Conoscenza della lingua	4
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>25</b>

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Silvia Boero, Costanza Quatriglio: Civic and Environmental Commitment in “Con il Fiato Sospeso” in “Luci e Ombre”, vol. 3 anno 6. Indiana University Press, Bloomington 2018 issn: 2372-7500 - on line	IV	3
2. Boero, S. The Use and Abuse of the Classical Fragment: The case of Sculptor Eugenio Baroni, in “Tot Art: The Visual Arts, Fascism(s) and Mass-Society”. Cambridge Scholars Publishing, Lady Stephenson Library, Newcastle upon Tyne, NE6 2PA, UK 2017- pp. 2- 18 ISBN (10): 1-44382874-2 ISBN (13): 978-1-4438-2874-1	III	4
3. Boero, S. The Long Walk to Hibernia: The Italian Immigration to Ireland and the Irish - Italian Communities in “Chippers”, a documentary by Nino Tropiano” in Luci e Ombre, vol. 1, Anno 2. Indiana University Press, Bloomington 2014 <a href="http://rivistalucieombre.com/sommario_numero1_annoll/">http://rivistalucieombre.com/sommario_numero1_annoll/</a> issn 237275	IV	3
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI</b>		<b>10</b>

Ai fini del bando, la candidata ha presentato un numero di pubblicazioni superiore a quello previsto dall’Allegato 1, che stabilisce un massimo di 3 pubblicazioni presentabili. In conformità all’art. 3 del bando, che recita: “...In caso di presentazione di un numero di pubblicazioni superiore al numero massimo richiesto dal bando, la commissione valuterà le più recenti, secondo quanto desunto dalle date di pubblicazione indicate”, sono state quindi valutate solo le pubblicazioni scientifiche più recenti, come riportato nel documento PDF “Elenco pubblicazioni Silvia Boero.pdf”, al fine di rispettare il limite previsto dall’Allegato 1.

Nome e Cognome: Fabio Pezone

**Punteggio totale: 6 così suddiviso:**

TITOLI	Punti
Dottorato o titolo equivalente conseguito all’estero	0
Il candidato non ha conseguito il titolo di Dottore di ricerca o titolo equivalente conseguito all’estero	
Specializzazione medica o titolo equivalente conseguito all’estero	0
Abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all’estero	0
Il candidato non ha conseguito l’abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente all’estero	
Specializzazione, master	0
Il candidato non presenta specializzazioni o master	
Borse post lauream, assegni di ricerca	0
Il candidato non presenta borse post lauream, assegni di	



ricerca	
Attività didattica come professore a contratto in Italia	0
Il candidato non ha ricoperto incarichi di insegnamento come professore a contratto	
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	1
Erasmus + Universidad Complutense de Madrid: 2021-2022	
Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali	0
Il candidato non presenta titoli relativi a Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali	
Altri titoli - Analyst presso Formazienda Gennaio 2023 - Oggi - BIP Consulting - luglio 2024 -oggi	2
Conoscenza della lingua	3
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>6</b>

Il candidato Fabio Pezone non presenta e allega pubblicazioni.

Nome e Cognome: Paola Tosi

**Punteggio totale: 32 così suddiviso:**

TITOLI	Punti
Dottorato o titolo equivalente conseguito all'estero	0
La candidata non ha conseguito il titolo di Dottore di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero	
Specializzazione medica o titolo equivalente conseguito all'estero	0
Abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero	0
La candidata non ha conseguito l'abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente all'estero	
Specializzazione, master	1
Master in Medicina e farmacologia per interpreti e traduttori	
Borse post lauream, assegni di ricerca	0
La candidata non presenta borse post lauream, assegni di ricerca	
Attività didattica come professore a contratto in Italia	3
Docente a contratto a.a. 2024 - 2025 presso Università degli Studi di Milano-Bicocca, Università degli Studi dell'Insubria - Como, LIMEC Scuola per mediatori linguistici (Milano), IUAD Accademia di design	



(Napoli)	
Docente a contratto a.a. 2023 - 2024, Università degli Studi dell'Insubria	
Docente a contratto a.a. 2022 - 2023 presso Università degli Studi di Milano, Università degli Studi di Milano-Bicocca, Università Vita-Salute San Raffaele, Accademia del Lusso (Milano)	
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	0
Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali	0
La candidata non presenta titolo relativi a Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali	
Altri titoli: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Socia aggregata AITI - Associazione Italiana Traduttori e Interpreti - Sezione Lombardia</li> <li>• Eletta alla carica di Consigliera nel Consiglio direttivo regionale di AITI Lombardia per il quadriennio 2024-2028</li> <li>• Tutor ed esercitatrice a.a. 2021 - 2022 ad oggi presso Università degli Studi di Milano, Università degli Studi di Milano-Bicocca</li> </ul>	3
Conoscenza della lingua	4
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>11</b>

TITOLO PUBBLICAZIONE	Tipologia	Punti
1. Tosi P. "Reflexivity in Translation: A Multi-layered, Dialogic, and Self-reflexive Process". Discourses on Culture, Vol.20 (Issue 1), 27 dicembre 2023, pp. 109-128. DOI: <a href="https://doi.org/10.2478/doc-2023-0013">https://doi.org/10.2478/doc-2023-0013</a>	IV	7
2. Tosi, P. "Business Websites as a Genre: Rendering Fair Language While Matching Corporate Values and Reader Expectations". Linguaculture, vol. 14, no. 2, 30 dicembre 2023, pp. 166-85, DOI: <a href="https://doi.org/10.47743/lincu-2023-2-0336">https://doi.org/10.47743/lincu-2023-2-0336</a>	IV	7
3. Tosi, P. "ChatGPT e la traduzione da inglese a italiano di un sito aziendale: un esperimento". Lingua e testi di oggi, ed. Franco Cesati, vol. 1, giugno 2024, pp.115-133. ISSN: 2724-6701	IV	7
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI</b>		<b>21</b>

Nome e Cognome: Marianna Zeno

**Punteggio totale: 8 così suddiviso:**

TITOLI	Punti
Dottorato o titolo equivalente conseguito all'estero	0
La candidata non ha conseguito il titolo di Dottore di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero	



Specializzazione medica o titolo equivalente conseguito all'estero	0
Abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero La candidata non ha conseguito l'abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente all'estero	0
Specializzazione, master La candidata non presenta specializzazioni o master	0
Borse post lauream, assegni di ricerca La candidata non presenta borse post lauream, assegni di ricerca	0
Attività didattica come professore a contratto in Italia  Docente a contratto a.a. 2024 - 2025 presso Università degli Studi di Milano "Bicocca", Università Telematica degli Studi di Firenze "IUL", Università degli Studi per Stranieri di Siena, Università degli Studi del Sannio, Università degli Studi di Pavia, Università degli Studi di Brescia, Università degli Studi di Napoli "Federico II"  Docente a contratto a.a. 2023 - 2024 presso Università degli Studi del Sannio, Università degli Studi di Napoli "Federico II", Università degli Studi di Milano "Bicocca", Università degli Studi di Salerno, Università degli Studi di Roma "La Sapienza", Università degli Studi della Campania "L. Vanvitelli", Università Telematica degli Studi di Firenze "IUL"	2
Attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri  La candidata non riporta attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	0
Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali  La candidata non presenta titoli relativi a Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali	0
Altri titoli - componente aggiuntivo per la lingua inglese delle commissioni concorsuali bandite da Enti pubblici - Presidente Associazione Leviosa	2
Conoscenza della lingua	4
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>8</b>

La candidata Marianna Zeno non presenta e allega pubblicazioni.

Al termine della valutazione dei titoli e delle pubblicazioni, la Commissione rileva che la Dott.ssa Marianna Zeno e il Dott. Fabio Pezone non risultano idonei, non avendo raggiunto il punteggio minimo di punti 10.



La Commissione, avendo stabilito di non effettuare il colloquio, passa quindi a stilare la seguente graduatoria:

Codice concorso *1552-5480 (B27-16)*

- 1) *Dott.ssa Silvia Boero: punti 35*
- 2) *Dott.ssa Paola Tosi: punti 32*

La Commissione provvede quindi alla stesura del verbale, che deve essere firmato digitalmente, e provvede ad inviarlo, unitamente a tutta la documentazione, entro 10 giorni all'Ufficio Affidamenti e contratti di insegnamento [affidamenti.contratti@unimi.it](mailto:affidamenti.contratti@unimi.it) - per l'approvazione.

La riunione termina alle ore 15.30

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE

Prof.ssa Alessandra Lazazzara, Presidente

Prof.ssa Beatrice Magni, Membro

Prof.ssa Franca Maino, Segretario